



**GÜNEY AFRİKA CUMHURİYETİ -  
ANGOLA ÇELİK  
SEKTÖREL TİCARET HEYETİ  
RAPORU**

**26 Mayıs- 01 Haziran 2013**

<b>İÇİNDEKİLER</b>	<b>Sayfa</b>
<b>A. YÖNETİCİ ÖZETİ VE HEYETİN DAĞILIMI</b>	<b>3-4</b>
<b>B. PROGRAM TAKVİMİ</b>	<b>5-6</b>
<b>C. GERÇEKLEŞTİRİLEN FAALİYETLER</b>	<b>7-19</b>
a) Yüksel Uzel'in Evinde Davet	
b) Güney Afrika Kalkınma Bakanlığı Bakan Yardımcısı ile Görüşme	
c) DTI (Department: Trade and Industry) Yetkilileri ile Görüşme	
d) Güney Afrika Hakkında Bilgi ve Yatırım Olanakları Konferansı	
e) Güney Afrika İkili İş Görüşmeleri	
f) Leading African Development Kurumu ile Görüşme	
g) Güney Afrika Medya Görüşmeleri	
h) Büyükelçi Rezidansında Resepsiyon	
i) Angola Liman Ziyareti	
j) Angola Hakkında Bilgi ve Yatırım Olanakları Konferansı	
k) Angola İkili İş Görüşmeleri	
l) ANIP Başkanını Ziyaret	
m) Angola Endüstri Bakan Yardımcısı ile Görüşme	
n) Angola Diplomatik İlişkiler ve Uluslararası İşbirliği Genel Sekreteri ile Görüşme	
<b>D. FAALİYET BAZINDA ELDE EDİLEN ÇIKTILAR</b>	<b>19-20</b>
a) Güney Afrika'ya Dair Çıktılar	
b) Angola'ya Dair Çıktılar	
<b>E. ÖNERİLER</b>	<b>20</b>
a) Güney Afrika'ya Dair Öneriler	
b) Angola'ya Dair Öneriler	
<b>F. GÜNEY AFRİKA GAZETE İLANLARI VE BASINDA TÜRK ÇELİK SEKTÖRÜ</b>	<b>21-23</b>
<b>G. ANGOLA GAZETE İLANLARI VE BASINDA TÜRK ÇELİK SEKTÖRÜ</b>	<b>24-26</b>
<b>H. Ek1 GÜNEY AFRİKA &amp; ANGOLA ÇELİK TİCARET HEYETİ KATILIMCI LİSTESİ</b>	<b>1-2</b>

## A. Yönetici Özeti:

25 Mayıs akşamı İstanbul'dan hareket eden heyet, ertesi gün sabaha karşı Güney Afrika Cumhuriyeti, Johannesburg şehrine varmıştır. Heyet, 28 Mayıs akşamı Johannesburg'dan Angola'nın başkenti ve liman şehri Luanda'ya geçmiştir. 31 Mayıs'da Türkiye'ye dönmek için yol açılmış ve 1 Haziran günü Türkiye'ye varmıştır.

Ekonomi Bakanlığı ve ÇİB temsilcileri dışında, heyete 17 firmayı temsilen 18 kişi katılmıştır.

Toplam 6 resmi kurum görüşmesi yapılmıştır. Bu görüşmelerin 3 tanesi Güney Afrika'da, 3 tanesi Angola'da yapılmıştır.

Ziyaret edilen her iki şehirde de ikili iş görüşmeleri yapılmıştır. İkili iş görüşmelerine kaydadeğer bir katılım sağlanmıştır. İş görüşmeleri akabinde heyet üyelerinden yüksek bir memnuniyet geri bildirimi alınmıştır.

Her iki ülkede de tüccarların ve sanayicilerin Türk çeliği hakkında olumlu kalite yargıları olduğu müşahade edilmiştir. Rakip ülke olarak Çin ve Hindistan'la kıyaslandığında kalite algısı zemininde ülkemizin çok önde olduğu görülmüştür.

Her iki ülkede de çelik ürünlerine gümrük vergisi uygulanmaktadır. Ancak, geleneksel rakipler karşısında ülkemizin bir dezavantajı yoktur; aynı gümrük vergi oranları ile rekabet edilmektedir. Ancak Angola'da Çin'in bölgedeki yatırımları ve devlet nezdindeki geniş kapsamlı anlaşmaları bulunmaktadır.

Güney Afrika'nın Johannesburg ve Angola'nın Luanda şehirlerinde yarım gün boyunca, heyet üyelerine kapalı birer konferans düzenlenmiştir. Değişik konularda uzman konuşmacılar, sunum ve soru cevap şeklinde heyet üyelerimize söz konusu ülkelerdeki iş ortamını değişik yönleriyle anlatmıştır.

Güney Afrika'da gerçekleştirilen resmi görüşmelerde hükümetinin genel politikasında ülke ekonomilerinde tekelleşmenin yaygın olduğunu ve rekabete ihtiyaç duyulduğunu aktarılmıştır. Bu nedenle uluslararası yatırımların ihtiyaç duyulduğu ve yabancı yatırımcılar için devlet tarafından arsa sağlandığını, bunun yanında çeşitli bazı teşvikler verildiğini mesajı verilmiştir. Görüşmelerinde aktarılan bir diğer konu altyapı iyileştirilmelerinin ve enerji sorununun çözülmesi için yapılan çalışmalar olmuştur. Bu çalışmalar kapsamında çelik ihtiyacının artacağı yönünde mesaj verilmiştir.

Angola'da gerçekleştirilen resmi kurum görüşmelerinde Kentsel dönüşüm ve gelişim projelerinin yoğunluğu dikkat çekmiştir. Ülkenin şuanda ve yakın gelecekte yüksek miktarda çelik gereksinimi olacağı gözlemlenmiştir. Görüşmelerde değinilen bir diğer konu ise Angola'ya gelen Türk mallarının 3. ülkeler aracılığı ile geldiğidir. Hükümetler arası ikili anlaşmalar çoğaltılarak ekonomik ilişkilerin karşılıklı yapılması gerektiği dile getirilmiştir.

Heyet seyahatinde, iki ülkede toplam 58 çelik alıcısı ile ikili görüşme yapılmıştır. Güney Afrika'da 47 alıcı ile pazarın hacmen yüzde 75'ine, Angola'da 11 alıcı ile pazarın yüzde 80'ine ulaşılmıştır.

#### **Heyetin Dağılımı:**

Heyet 24 kişiden oluşmuştur. Heyetin dağılımı şu şekildedir:

#### **Firmalar: 17 firmadan toplam 18 kişi katılmıştır.**

1. ACEMAR DIŞ TİCARET LTD.
2. BORUSAN MANNESMANN BORU SAN.TİC.AŞ
3. ÇOLAKOĞLU METALURJİ A.Ş
4. DİLER DIŞ TİCARET A.Ş
5. DORCE PREFABRİK YAPI VE İNŞAAT SANAYİ TİCARET A.Ş.
6. EE BATI İÇ VE DIŞ TİCARET LTD. ŞTİ
7. ERBOSAN ERCİYAS BORU SAN. VE TİC. A.Ş
8. ERCİYAS ÇELİK BORU SANAYİ A.Ş
9. GOA METAL LOJİSTİK YAPI ÜRÜNLERİ SAN. VE TİC. LTD.ŞTİ.
10. İÇDAŞ ÇELİK ENERJİ TERSANE VE ULAŞIM SANAYİ A.Ş.
11. İNTER METALS İÇ VE DIŞ TİCARET LTD.ŞTİ.
12. İZMİR DEMİR ÇELİK SANAYİ VE TİCARET A.Ş
13. KOCAER HADDECİLİK SANAYİ VE TİCARET A.Ş
14. PROMEKS DIŞ TİC A.Ş
15. YEŞİLYURT DEMİR ÇELİK END. VE LİMAN İŞL.LTD.ŞTİ.
16. YOLBULAN BAŞTUĞ METALURJİ A.Ş
17. YOLBULAN METAL SAN. VE TİC. A.Ş

- a. **Ekonomi Bakanlığı:** 2 kişi
- b. **ÇİB Yönetim Kurulu:** 1 kişi
- c. **ÇİB personeli:** 3 kişi

## B. Program Takvimi:

### 26 Mayıs - 01 Haziran 2013 GÜNEY AFRİKA - ANGOLA ÇELİK TİCARET HEYETİ PROGRAMI

#### 26 Mayıs Uçuş Saati: 00:55 İstanbul – Johannesburg

- **Atatürk Havalimanında Buluşma:** 25 Mayıs saat: 22:30
- **Variş Saati:** 26 Mayıs Pazar 2013 / 09:40
- **Yüksel Uzel'in evinde Brunch:** 11:30 – 14:30
- **Otele Variş Saati:** 15:00 / Hilton Otel
  - **Bakanlık Yetkilileri ve ÇİB Başkanı Programı**
  - **Ekonomik Kalkınma Bakan Yard. Hengiwe Wkhize:** 17:00 -18:00 /Hilton
- **Şehir turu:** 18:00 -19:00
- **Akşam Yemeği:** 19:00 -21:00 / Grill House /Rosebank
- **Otele Variş:** 21:30

#### 27 Mayıs Pazartesi 2013 Johannesburg

- **Kahvaltı:** 08:00 – 08:45
- **Güney Afrika Hakkında bilgi ve yatırım potansiyelleri tanıtım konferansı:** 09:00 – 12:00 / Hilton Konferans Salonu
  - **Arzu Uzel:** 09:00 – 09:30
  - **Manica Africa- Lojistik- Kelsey Keeve:** 09:30 -10:00
  - **ABSA Bank -Yabancı Yatırımlar- Carl Joubert:** 10:00- 10:30
  - **AVENG Trident Steel – William Jones:** 10:30 -11:00
- **Öğle Yemeği:** 12:00 – 13:30 /Otelde
- **İkili İş Görüşmeleri:** 14:00 -18:00
- **Resepsiyon için Johannesburg-Pretoria Hareket:** 18:00
- **Resepsiyon :** 19:00 -22:00 /Büyükelçinin rezidansı - 233 Canopus Street Waterkloof Ridge Pretoria
  - **Bakanlık Yetkilileri ve ÇİB Başkanı Programı**
  - ***Protokol Görüşmeleri için otelden hareket:*** 09:00
  - **DTI- Ticaret& Sanayi Departmanı / Luke Govender:** 10:30 /Pretoria -DTI Campus –Block D, Boardroom DG22
  - **Öğle Yemeği:** 12:00 -13:00/ Leading African Development Kurumu – Mr. Sivu Maqungo/ **Kream Restaurant- Pretoria**
  - **Medya Görüşmeleri:** 16:00 – 18:00/ Hilton-Sandton-Johannesburg
    - **Engineering News/Samantha Moolman:** 16.30
    - **Sunday Times/Jana Marais:** 17:00
    - **Business Day Gazetesi/ Mark Allix:** 17:30

## 28 Mayıs Salı Johannesburg'dan Luanda'ya Gidiş

- **Otelden Hareket Saati:** 06: 30
- **Johannesburg'dan Kalkış Saati:** 09:40 / **Luanda'ya varış:** 12:25
- **Otele Varış:** 15:00 / Talatona Otel
- **Liman Ziyareti:** 16:00 – 18:00
- **Akşam Yemeği:** 18:30- / **Caixe de quarto**

## 29 Mayıs Çarşamba 2013 Luanda

- **Anlgola Hakkında bilgi ve yatırım potansiyelleri Tanıtım Konferansı:** 09:00 -12:00 / Talatona Konferans Salonu (otelin yan binasıdır)
  - **ANIP-Maria Abrantes /Başkan:** 09:00 -09:30
  - **Fahri Konsolosumuz Carlos De Freitas:** 09:30 -10:00
  - **Angola Müteşebbisler Birliği -Jorge Baptista/ Başkan:** 10:00 – 10:30
  - **Doğan Sungur:** 10:30 – 11:00
  - **Atlantico Bank - Yannick Buli:** 11:00 – 11:30
  - **Angola Endüstri Birliği- Jose Severino/ Başkan:** 11:30- 12:00
- **Öğle Yemeği:** 12:00 – 13:30
- **İkili iş görüşmeleri:** 14: 00 -18:00 / Talatona Konferans Salonu (otelin yan binasıdır)
- **Akşam yemeği:** 19:00 -21:00 /Talatona Konferans Merkezi (otelin yan binasıdır)

### **Bakanlık Yetkilileri ve ÇİB Başkanı Programı**

- **Dr. Maria Abrantes, ANIP Başkanı:** 14:00
- **Kiala Ngone Gabriele ,Endüstri Bakan Yardımcısı:** 15.00
- **Carlos Alberto da Fonseca, Diplomatik İlişkiler Sekreteri:** 16:00
- **Medya Görüşmeleri:** 17:00 – 18:00

## 30 Mayıs Perşembe 2013 Luanda

- **Luanda'dan Johannesburg'a Hareket ve Varış saati:** 14: 10 / 18:25
- **Johannesburg otele varış:** 20:00 /Hilton
- **Akşam Yemeği:** 20:30 – 22:00 / Villa Mora

## 31 Mayıs Cuma 2013 Luanda

- **Otelden Havalimanına Haraket:** 15:00
- **Jonnesburg'dan İstanbul'a Hareket :**18:45 / **Varış- 1 Haziran:** 05:25

## C. Gerçekleştirilen Faaliyetler:

### a) Yüksel Uzel'in Evinde Davet:

26 Mayıs 2013 tarihinde Johannesburg'a ulaşan heyetimiz bölgede etkili bir Türk olan Yüksel Uzel'in evine konuk olmuştur. Yol yorgunluklarını atma fırsatı bulan heyetimiz ziyarette Macsteel gibi yerelde iş yapan firma yetkilileri ile de görüşme fırsatını yakalamış yerel ekonomiye ve çelik sektörüne ilişkin bilgi alışverişinde bulunulmuştur. Heyet ayrıca Güney Afrika'da çelik sektöründe temaslarda bulunan Arzu Uzel ile de tanışmıştır.



### b) Güney Afrika Kalkınma Bakanlığı Bakan Yardımcısı ile Görüşme

26 Mayıs 2013 günü akşam Güney Afrika Cumhuriyeti Kalkınma Bakanlığı Bakan Yardımcısı Sn. Hengiwe Wkhize ile bir toplantı yapılmış ve iki ülke ticaretinin geliştirilmesi için görüşler karşılıklı olarak aktarılmıştır. Toplantıya Çelik İhracatçıları Birliği Sn. Namık Ekinci, Ekonomi Bakanlığı Daire Başkanı Sn. Özgür Çelikel, Güney Afrika nezdindeki Büyükelçimiz Sn. Kaan Esener, Çelik İhracatçıları Birliği yöneticisi Sn. Uygur Tatar ve Çelik İhracatçıları Birliği Uluslararası İlişkiler sorumlusu Sn. Ebru Dursun katılmıştır.

Yapılan görüşmede Sn. Hengiwe Wkhize Türk çelik sektörü temsilcilerinin ülkelerine gelmelerinden duyduğu heyecanı ve iki ülke arasındaki ilişkinin önemini farkında olduğunu ifade etmiştir. Hükümetin genel politikasını anlatan Bakan Yardımcısı ülke ekonomilerinde tekelleşmenin yaygın olduğunu ve rekabete ihtiyaç duyulduğunu aktarmıştır. Uluslararası yatırımların artırılması ve rekabetin geliştirilmesi için her şeyi yapacaklarını ifade eden Bakan Yardımcısı, Kalkınma Bakanlığının yeni işbirlikleri, iş alanları yaratılması için



kurulduğunu ve yabancı yatırımcılar için devlet tarafından arsa sağlandığını, bunun yanında çeşitli bazı teşvikler verildiğini aktarmıştır.

Hükümet politikalarında altyapı iyileştirilmelerinin ve enerji sorununun öncelikli olduğundan bahsedilmiştir. Hükümetin bir diğer politikasının da toplumun dışlanmış kesimlerinin, özellikle gençlerin ekonomiye kazandırılması ve bölgesel kalkınmaların hızlandırılması çabaları olduğu açıklanmıştır. Yatırımlar ve bölgesel kalkınma için önemli kurumlardan biri olan Industrial Development Corporation (IDC)'dan bahsedilmiştir.

Sn. Namık Ekinci konuşmasında iki ülke ticaretinin 2007 sonrası düşüşte olduğuna dikkat çekerek ticareti iyileştirme adına her türlü işbirliğine açık olduklarını belirtmiş ve Türk Çelik sektörünün dünyadaki konumundan bahsetmiştir. Ticaret, yatırım gibi hususların ülke ekonomileri için elzem konular olduğunu ifade eden Sn. Namık Ekinci her türlü işbirliği için hazır olduklarını vurgulamıştır. Sn. Namık Ekinci ayrıca kadınlar gençler gibi kesimlerin ülke ekonomisi için çok önemli olduğunu vurgulamıştır. Türkiye'nin de benzer bir süreci yaşadığı ifade edilmiştir. IDC'nin çok büyük projeler için gerekli olduğu vurgulayan Sn. Namık Ekinci işbirliği için başka bir yol önermiştir. Bu öneri dahilinde Güney Afrika makamlarınca çelik sektöründe ortaklaşa çalışılabilecek yatırım alanları ve muhatapların belirlenmesinin ardından, Türk tarafından yatırımcıların bulunarak bu eşleşmenin Birlik tarafından yapılabileceğini aktarmıştır. Taraflar arası bilgi alışverişi sayesinde yapıcı ve kalıcı işbirlikleri ve ortaklıkların kurulabileceğini iletmiştir.



### c) DTI (Department: Trade and Industry) Yetkilileri ile Görüşme

Güney Afrika Cumhuriyeti DTI yetkilileri Luke Govender (yatırım ve teşvikler bölümü), Brian Soldaat (endüstriyel kaynaklar bölümü) ve Güney Afrika Çelik Boru Üreticileri Birliği'nden Colin Shaw ile yapılan toplantıya Çelik İhracatçıları Birliği Sn. Namık Ekinci, Ekonomi Bakanlığı



Daire Başkanı Sn. Özgür Çelikel, Güney Afrika nezdindeki Ticaret Ataşesi Sn. Lale Özkan, Büyükelçilik temsilcisi Sn. Gökçe Gök ve Çelik İhracatçıları Birliği Uluslararası İlişkiler sorumlusu Sn. Ebru Dursun katılmıştır.

Sn. Namık Ekinci konuşmasında iki ülke ticaretinin 2007 sonrası düşüşte olduğuna dikkat çekerek ticareti iyileştirme adına her türlü işbirliğine açık olduklarını belirtmiş ve Türk Çelik sektörünün dünyadaki konumundan bahsetmiştir. Ticaret, yatırım gibi hususların ülke ekonomileri için elzem konular olduğunu ifade eden Sn. Namık Ekinci her türlü işbirliği için hazır olduklarını ve bu konuda önerilere ihtiyaç duyulduğunu vurgulamıştır.

DTI yetkilileri, yatırımın asıl ve önemli ilk adım olduğunu ifade ederek bu konuda yardımcı olabileceklerini ifade etmişlerdir. Yetkililer aynı zamanda demiryolu rayları yapımı için Türkiye'deki ilgili kuruluşlardan bilgi almak istediklerini de aktarmışlardır. Ülke için öncelikli olan altyapı ve inşaat işleri olduğu da ifade edilmiştir.

Toplantıda Black Business Empowerment (BBE) politikasının elzem bir konu olduğu ve bunun rekabeti engelleme amacı ile değil kalkınma amacıyla yapıldığı belirtilmiştir. Buna yönelik olarak Birlik tarafından bu programın öneminin ve hassasiyetinin anlaşıldığı ifade edilerek olası bir yatırımda bu konulara dikkat edileceği vurgulanmıştır.



#### d) Güney Afrika Hakkında Bilgi ve Yatırım Olanakları Yatırım Konferansı

27 Mayıs 2013 günü ikili görüşmeler öncesinde Güney Afrika'nın ticari potansiyelleri ve yatırım olanakları hakkında bilgi aktarılması amacıyla katılımcılara Arzu Uzel, Çelik sektörü hakkında, Manica Africa Grup İş Geliştirme Müdürü Kelsey Keeve, Lojistik hakkında, ABSA Bank Direktörü Carl Joubert yabancı yatırımlar ve akreditif hakkında ve Aveng Trident Steel İhracat Yöneticisi William Jones Çelik sektörü hakkında konuşma yapmış ve heyet katılımcılarına Güney Afrika, ekonomisi ve yatırım imkanları ve koşulları hakkında bilgi vermişlerdir.



**Uzel International G. Müdürü Arzu Uzel**



**Manica Africa Grup İş Geliştirme Müdürü  
Kelsey Keeve**



**Aveng Trident Steel İhracat Yöneticisi  
William Jones**



**e) Güney Afrika İkili İş Görüşmeleri:**

27 Mayıs 2013 tarihinde Güney Afrika'da 14:00 -18:00 saatleri arasında gerçekleşen ikili iş görüşmelerine toplam 47 çelik firması ve 5 farklı paralel sektörden ziyaretçi katılmıştır.



**f) Leading African Development Kurumu ile Görüşme:**

27 Mayıs günü öğle yemeğinde Leading African Development Kurumu CEO'su Sivu Maqungo ile görüşülmüş Angola – Türk çelik sektörü konuşulmuştur. Yemeğe Çelik İhracatçıları Birliği Sn. Namık Ekinci, Ekonomi Bakanlığı Daire Başkanı Sn. Özgür Çelikel, Güney Afrika nezdindeki büyükelçimiz Sn. Kaan Esener, Güney Afrika nezdindeki Ticaret Ataşemiz Sn. Lale Özkan, Büyükelçilik temsilcisi Sn. Gökçe Gök ve Çelik İhracatçıları Birliği Uluslararası İlişkiler sorumlusu Sn. Ebru Dursun katılmıştır. Daha önce hükümette görev almış biri olan Sn. Sivu Maqungo hükümet politikaları ve yatırımları ile ilgili bilgi vermiştir.



**g) Güney Afrika Medya Görüşmeleri:**

27 Mayıs akşamı 3 yerel gazete ile medya görüşmeleri yapılmıştır. (Sunday Times, Business Day, Engineering News). Güney Afrika'da ticari heyetimizin ilgi çekmesinden dolayı Çelik İhracatçıları Birliği Sn. Namık Ekinci üç muhabire röportaj vermiş ve kendilerine Güney Afrika'da bulunma amacımız aktarılmıştır.

Türk çelik sektörü ile ilgili genel ve istatistikî bilgiler verilen medya mensupları ülkedeki projelerimizi ve temaslarımızı sormuşlar ve bu konularda kendilerine gerçekleştirilen toplantılar ve görüşülen konularla ilgili detaylı bilgi aktarılmıştır.





#### **h) Büyükelçi Rezidansında Resepsiyon:**



Güney Afrika Cumhuriyeti nezdindeki Büyükelçimiz Sn. Kaan Esener heyetimiz için 27 Mayıs 2013 akşamı rezidansında bir resepsiyon vermiştir. Resepsiyonda yerel çelik sektörü temsilcilerinin yanında farklı alanlarda Türk iş adamları da yer almıştır ve bu sayede heyet katılımcılarımız kendileriyle birebir görüşme ve networking geliştirme fırsatı yakalamıştır.

**i) Angola Liman Ziyareti:**

28 Mayıs 2013 günü Angola'ya geçen heyetimiz uçaktan indikten sonra Luanda limanına giderek incelemelerde bulunmuştur. Limanı gezen heyet liman yetkililerinden kapasite, tahliye oranları, ülkeye ilişkin gümrük kuralları gibi bilgiler almıştır.



**j) Angola Hakkında Bilgi ve Yatırım Olanakları Konferansı**



29 Mayıs 2013 günü sabah konuşmacılar heyete Angola, ekonomisi ve yatırım imkanları ve koşulları hakkında bilgi vermiştir. Konuşmacılar bir Türk iş adamı Doğan Sungur, Fahri Konsolos Prof. Carlos De Freitas, ANIP Başkanı Dr. Maria Abrantes, Angola Müteşebbisler Birliği Başkanı Jorge Baptista, Atlantico Bank yetkilisi Yannick Buli ve Angola Endüstri Birliği Başkanı Jose Severino'dan oluşmuştur. Konferans birçok değişik alanda katılımcılar açısından katılımcılar açısından önemli bilgiler sağladığından firmalar ve heyetimiz nezdinde çok faydalı olmuştur.





**Angola Müteşebbisler Birliği Başkanı Jorge Baptista**



**Angola Endüstri Birliği Başkanı Jose Severino**



**Fahri Konsolos Prof. Carlos De Freitas,**

#### **k) Angola İkili İş Görüşmeleri:**

29 Mayıs 2013 tarihinde Angola'da 14.00 -18.00 saatleri arasında gerçekleşen ikili iş görüşmelerine toplam 11 çelik firması ve 7 farklı paralel sektörden ziyaretçi katılmıştır.





29 Mayıs günü öğleden sonra ikili görüşmeler sürerken ANIP başkanı Dr. Maria Abrantes makamında ziyaret edilmiştir. Ziyarete Çelik İhracatçıları Birliği Sn. Namık Ekinci, Ekonomi Bakanlığı Daire Başkanı Sn. Özgür Çelikel, Ticaret Ataşesi Sn. Faruk Cömert ve Çelik İhracatçıları Birliği Uluslararası İlişkiler sorumlusu Sn. Ebru Dursun katılmıştır. Angola'da iş kurulması, yatırım yapılması gibi konular hakkında ANIP Başkanından bilgi alınmıştır. Toplantıda yatırımın önemli ve öncelikli bir ticaret aracı olduğu belirtilmiştir. Yatırım ve ticari işbirliği konularının ANIP bünyesinde başlaması gerekliliğinden bahisle işbirliği ve görüş alışverişinde bulunulmuştur. Bölgesel ve ekonomik kalkınma adına yapılması planlanana projeleri desteklediğimiz ve bu projelerin bir parçası olmayı amaçladığımız dile getirilmiştir.



***ANIP Başkanı Dr. Maria Abrantes***

**m) Angola Endüstri Bakan Yardımcısı ile Görüşme:**

29 Mayıs tarihinde ANIP'ten sonra Angola Endüstri Bakan Yardımcısı Sn. Kiala Ngone Gabriele ve personeli ile bir toplantı yapılmıştır. Bu toplantıya Çelik İhracatçıları Birliği Sn. Namık Ekinci, Ekonomi Bakanlığı Daire Başkanı Sn. Özgür Çelikel, Büyükelçilik temsilcisi Sn. Cemil Çağdaş Yıldırım, Ticaret Ateşemiz Sn. Faruk Cömert ve Çelik İhracatçıları Birliği Uluslararası İlişkiler sorumlusu Sn. Ebru Dursun katılmıştır. Angola ekonomisinin konuşulduğu toplantıda Türkiye ile gerçekleştirilebilecek olası işbirliği alanları da değerlendirilmiştir.

Toplantıya Bakan yardımcısı başlayarak Angola'nın genel durumu ve ekonomisi ile ilgili bilgiler aktarmıştır. Angola'nın ithalata bağlı bir ülke olduğundan bahsedilmiş ve bunun değiştirilmek istendiği aktarılmıştır. Ekonomilerinin genel olarak özel sektörle şekillenmesi gerekliliğinden bahsedilmiş ve yatırımların destekleneceği vurgulanmıştır. Enflasyon başta

olmak üzere bir çok ekonomik göstergelerin iyiye gittiği açıklanarak 2013-2017 kalkınma planı dahilinde katma değeri yüksek ulusal ürünler ortaya çıkarmayı amaçladıkları vurgulanmıştır. Temel gereklilik olan altyapı gibi yatırımlar için vergi istisnası ve teşviklerin varlığı vurgulanarak banka sisteminin karı dışarı çıkarabilmek için elverişli olduğundan da bahsedilmiştir.



Angola hükümetinin bölgesel kalkınma adına 3 temel bölge için bazı teşvik ve vergi istisnaları programı açıklanmış ilerde bu yasaların değişebileceği dolayısıyla yatırım için en uygun zamanın şimdi olduğuna dikkat çekilmiştir.

Sunum bitince Sn. Namık Ekinci konuşmasına başlayarak Türkiye Angola ilişkilerinin çok sınırlı olduğunu vurgulamış ve diplomatik ilişkilere paralel olarak ekonomik ilişkilerin de gelişeceğine olan inancını dile getirmiştir. Angola'da Çelik haddeleme tesisi yapılarak altyapı ve üretime katkı sağlanabileceği belirtilmiş ve alım heyeti, işçilerin Türkiye'de eğitilmesi gibi adımlarla da ekonomiye vasıflı işçi kazandırılmasında destek olunacağı vurgulanmıştır. Depo kurulumunun, ilgili pazarı tanımak için önemli bir ilk adım olduğuna dikkat çekilmiş ortak şirket konusunda yönetimin Türkiye ağırlıklı olması gerektiği aktarılmıştır.

#### **n) Angola Diplomatik İlişkiler ve Uluslararası İşbirliği Genel Sekreteri ile Görüşme:**

29 Mayıs günü akşamı Angola Diplomatik İlişkiler ve Uluslararası İşbirliği Genel Sekreteri Sn. Carlos Alberto Fonseca ile bir toplantı yapılmış ve toplantıya Çelik İhracatçıları Birliği Sn. Namık Ekinci, Ekonomi Bakanlığı Daire Başkanı Sn. Özgür Çelikel, Ticaret Ataşesi Sn. Faruk Cömert ve Çelik İhracatçıları Birliği Uluslararası İlişkiler sorumlusu Sn. Ebru Dursun katılmıştır.

Toplantıda Türkiye- Angola ilişkilerinin siyasi ve diplomatik açıdan da geliştirilmesi gerekliliği tartışılmıştır.



***Angola Diplomatik İlişkiler ve Uluslararası İşbirliği Genel Sekreteri  
Sn. Carlos Alberto Fonseca***

Toplantıya Sn. Namık Ekinci başlayarak Türkiye Angola ilişkilerinin çok sınırlı olduğunu vurgulamış ve diplomatik ilişkilere paralel olarak ekonomik ilişkilerin de gelişeceğine olan inancını dile getirmiştir. Ticaret, yatırım gibi hususların ülke ekonomileri için elzem konular olduğunu ifade eden Sn. Namık Ekinci her türlü işbirliği için hazır olduklarını ve bu konuda önerilere ihtiyaç duyulduğunu vurgulamıştır. Türkiye'nin çelik sektöründeki tecrübe ve bilgi birikimi anlatılmış ve bu konuda birikimlerin aktarılacak istenildiği konu edilmiştir. Avrupa

ekonomilerinin gerilemesine rağmen, Türk çelik sektörünün büyük bir ivme kaydettiği ifade edilerek Türk çeliğinin dünyadaki konumu anlatılmıştır.

Sn. Carlos Alberto Fonseca konuşmasına Türkiye-Angola arasında diplomatik/politik hiçbir sorunun olmadığını ifade ederek başlamış, çelik sektörünün ekonomi için temel sektörlerden biri olduğunu vurgulamıştır. Angola'nın endüstriyel ve ticari açıdan zayıf olduğu belirtilmiş ve bu konuda Türkiye'nin önemli bir strateji ortağı olarak görüldüğü vurgulanmıştır. Türkiye Angola arasındaki ekonomik ilişkilerin sınırlı olduğunu bildiğini söyleyen Genel Sekreter Türk malının Angola'ya 3. ülkeler aracılığı ile geldiğini belirterek ekonomik ilişkiler için başka ülkelere gerek olmadığını ifade etmiştir. Bilgi aktarımı konusunun çok önemli olduğu belirtilmiş eğitimin iki ülke insanlarını daha da yakınlaştıracığı dile getirilmiştir. Angola hükümeti kararlarının hiçbir ülke güdümünde olmadığını söyleyen Genel Sekreter Türkiye'ye stratejik ortak olarak da ihtiyaç duyulduğunu ifade etmiştir.

Genel Sekreter ayrıca, Türk malının ve kalitesinin ülkece bilindiğini vurgulayarak devletin, ilgili özel sektörün Türk mallarını daha iyi tanınması için çaba göstermesi gerektiğini aktarmıştır. İnşaat sektörü açısından Türklerin ve ürünlerinin çok önemli olduğu, Almanya'yı Türklerin inşa ettiği söylenmiştir. Kentsel dönüşüm ve gelişim için birçok hizmete ihtiyaç duyulduğu ve inşaat hizmetinin bunların başında geldiği belirtilerek Türk firmalarının bu konudaki birikimlerinden yararlanmak gerektiği vurgulanmıştır. Bu fikir alışverişinin iki ülke Cumhurbaşkanlarının karşılıklı olarak ziyaretlerinde gündeme getirmesi gereken konular olduğu da ifade edilmiştir.

Bakanlık yetkilisi Sn. Özgür Çelikel Türkiye müteahhitlik sektörü konusunda Genel Sekretere bilgi vererek dünyada bu konuda 2. olduğumuzu aktarmıştır. Bu sektördeki firmaların devlet garantili firmalar olduğu da belirtilerek ülke dönüşümü ve gelişimi için ilgili firmaların Angola için önem arz edebileceği vurgulanmıştır.

#### **D. FAALİYET BAZINDA ELDE EDİLEN ÇIKTILAR**

##### **a) Güney Afrika'ya Dair Çıktılar:**

Güney Afrika ziyaretlerinde ülkenin rekabetten yoksun olduğu tartışılmış yabancı yatırımın gerekliliği vurgulanmıştır. Black Business Empowerment adlı siyahların kalkındırılması programının önemi vurgulanmış ve yatırımcıların bu konuya özel önem vermeleri istenmiştir. Geri kalmış bölgelerin gelişmesinin öncelikli olduğundan bahisle bu konudaki devlet teşviklerinden söz edilmiştir. Yeni işbirlikleri, iş alanları yaratılması için Kalkınma Bakanlığı'nın özel olarak kurulduğunu hükümet politikası olarak altyapı iyileştirilmelerinin ve enerji sorununun öncelikli konulardan olduğu aktarılmıştır. Sn. Namık Ekinci çelik sektörü olarak ülkede yatırımın düşünüldüğünü ve sektöre dair bilgi birikiminin paylaşılabileceğini aktarmıştır.

##### **b) Angola'ya Dair Çıktılar:**

Angola ziyaretlerinde hükümet temsilcilerinin genellikle yatırım üzerine konuşmak istedikleri görülmüştür. Mal satma bazında ticaret için çok istekli olmayan temsilciler ithalata bağımlı

ülke konumundan çıkmayı hedeflediklerini ifade etmişlerdir. İki ülke arasındaki siyasi ilişkilerin daha kuvvetlendirilmesi gerekliliği dile getirilerek Türkiye ile stratejik ortaklık kurulmak istendiği aktarılmıştır. Kentsel dönüşüm ve gelişim nedeniyle inşaat ve çelik sektörünün şu aşamada çok önemli olduğu ve bu konularla ilgili projelerin Angola tarafından memnuniyetle kabul göreceği iletilmiştir. Türk müteahhitlik firmalarının dünyada 2. olduğu bildirilerek konuya ilişkin çok yetkin ve devlet garanti firmalarımız olduğu aktarılmıştır. Çelik sektörü hakkındaki bilgi birikiminin ve tecrübenin Angola ile paylaşılacağı gündeme getirilmiştir. Angola'ya gelen Türk mallarının 3. ülkeler aracılığı ile geldiği vurgulanmış hükümetler arası ikili anlaşmalar çoğaltılarak ekonomik ilişkilerin karşılıklı yapılması gerektiği dile getirilmiştir.

## **E. ÖNERİLER**

### **a) Güney Afrika'ya Dair Öneriler:**

- Hükümetler seviyesinde ilişkilerin geliştirilmesi ve ziyaretlerin gerçekleştirilmesi,
- Hükümet temsilcilerinin ziyaretlerinde, Türk çelik ve inşaat sektörlerinin tanıtılması,
- Yabancı yatırımda bulunacak firmalar için ilgili ülkede koşulların iyileştirilmesinin gündeme getirilmesi,
- Serbest Ticaret Anlaşması ve benzeri anlaşmaların kısa zamanda yapılması,
- İlgili ülkeye yönelik bir alım heyetinin düzenlenmesi ve sektörün yerinde tanıtılmasının sağlanması,

### **b) Angola'ya Dair Öneriler:**

- Hükümetler seviyesinde ilişkilerin geliştirilmesi ve ziyaretlerin gerçekleştirilmesi,
- Hükümet temsilcilerinin ziyaretlerinde, Türk çelik ve inşaat sektörlerinin tanıtılması,
- Yabancı yatırımda bulunacak firmalar için ilgili ülkede koşulların iyileştirilmesinin gündeme getirilmesi,
- Serbest Ticaret Anlaşması ve benzeri anlaşmaların kısa zamanda yapılması,
- Türk müteahhitlik firmalarının ve sektörünün tanıtılması çalışmalarının başlaması,
- Angola'ya en kısa zamanda bir büyükelçi atanarak siyasi boşluğun giderilmesi,
- Angola Ticaret Ataşeliği'nin daha etkin hale getirilmesi,
- İlgili ülkeye yönelik yakın zamanda bir alım heyetinin düzenlenmesi ve sektörün yerinde tanıtılmasının sağlanması,
- Angola için projeler geliştirilmesi ve ticari ilişkilerin onların önem verdiği altyapı ve inşaat projeleri doğrultusunda geliştirilmesi,
- Angola'ya yönelik petrol karşılıklı kredi verilmesi gibi konuların tartışılması,



F. GÜNEY AFRİKA GAZETE İLANLARI VE BASINDA TÜRK ÇELİK SEKTÖRÜ :

- *Business Day Gazetesinde Yer alan İlan: 23 Mayıs 2013*



**TURKISH STEEL** WORLD LEADER  
SKILLED WORKFORCE **EXPORTERS**  
LEADING **ARE IN** INVESTMENTS  
ADVANCED **SOUTH AFRICA** EXPORT  
**TO BUILD** HIGH QUALITY PROXIMITY  
COMPETITIVE **THE FUTURE TOGETHER**

*Looking forward to meet you*

**27-28 MAY 2013**  
Johannesburg - Hilton Hotel



**CONTACT**

Pinar TOKUR	Gloria STRUWIG
+90 533 593 39 93	+27 11 480 85 59
pinar.tokur@immib.org.tr	gloria.s@arcaybm.com



## MEDIA COVERAGE REPORT: STEEL EXPORTERS' ASSOCIATION

Date: 07 June 2013

### MEDIA COVERAGE

Name of publication: Engineering News

Date: 07 June 2013

Headline: Building Relations

URL: N/A

## NEWS&INSIGHT

STEEL

# Building Relations

Turkish steel exporters explore SA business prospects

SAMANTHA MOOLMAN | STAFF WRITER

In order to explore potential areas of cooperation and new business prospects between the steel sectors of South Africa and Turkey, high-level delegates from the Turkish Steel Exporters' Association (CIB), comprising 17 prominent steel exporters and manufacturers currently operating in Turkey, held talks in Johannesburg recently with key local industry stakeholders.

The delegation met the Association of Steel Tube and Pipe Manufacturers and also held discussions with key Ministries charged with implementing infrastructure projects in South Africa, including the Department of Trade and Industry. The department has now been tasked to help establish ties with small and medium-sized enterprises (SMEs) and further support the implementation of broad-based black economic empowerment in South Africa.

CIB chairperson **Namık Ekinci** tells *Engineering News* that SMEs do not have adequate support systems to promote growth and development and, therefore, could benefit from the CIB's support.

"Turkey has a strong business and trade background, which we want to share with South Africa's industry," says Ekinci, adding that the CIB is not necessarily looking to form ties with established local steel companies.

"We are, however, looking to create a new class of businesspeople, whom we will educate in Turkey, to bring Turkish business practice to South Africa and strengthen ties between the two countries. We believe in the success of this cooperation, which will

be beneficial for South Africa and the rest of the Southern African Development Community (SADC) region."

Ekinci further mentions that the association regards South Africa as the central hub of the SADC region and a gateway to the rest of Africa.

Ekinci tells *Engineering News* that, while the two countries' steel sectors enjoyed established trade ties in the past, this has decreased significantly over the years, with South Africa's steel imports from Turkey dropping significantly in recent years, from 69 000 t in 2011 to 16 500 t in 2012.

Only 1.3% of the 1.2-million tons of steel that South Africa imports each year comes from Turkey.

The association's goal is to re-establish trade between the two countries by creating "mutually beneficial and fruitful business relationships that will build a bridge between our two continents to bring us even closer", says Ekinci.

He adds that South Africa is a successful, laudable steel producer in its own right, having produced 7.1-million tons in 2012, according to the World Steel Association. However, it is not self-sufficient in terms of steel production, with first-quarter production down this year by 11.3%, which is 18.8% lower than production in the first quarter of 2011.

South Africa, therefore, needs to find steel from other countries – stock that Turkey wants to provide.

"South Africa is going to need some help from outside to fulfil its infrastructure

development plans. With this in mind, think collaboration between South Africa and Turkey will work well. With our industry's background, experience and know-how, we can share our knowledge with South Africans about the Turkish steel industry."

Ekinci tells *Engineering News* that plans are under way to send local steel company employees to Turkey for training and knowledge exchange so that the local sector can improve steel production.

Moreover, Ekinci highlights worldwide steel-dumping practices and the need for countries to protect their industries against the practice, which can diminish the value of steel produced in country.

He adds that the association's experience in this regard will support South Africa in reinforcing an antidumping culture.

### Burgeoning Sector

Turkey's iron and steel industry has developed significantly since its establishment in the 1920s, ranking second among Europe's largest crude steel producers in 2012 and eighth worldwide in steel production.

Turkey is also one of the biggest exporters of steel products, ranking seventh among steel export countries worldwide with its 20-million-ton-a-year export rate – a 14% increase year-on-year from 2011 to 2012 and a 5% year-on-year increase from the first quarter of 2012. Turkey is also the largest reinforcement bar (rebar) exporter worldwide, with a rebar export rate of nine-million tons a year.

Turkish steel products are exported to more than 180 countries worldwide, owing to the high quality of its products and its competitive prices, says Ekinci.

The country consumed 28-million ton of steel last year, which was predominantly used in the automotive, appliance and shipping industries.



Name of publication: Engineering News

Date: 07 June 2013

Headline: Turkish steel exporters explore SA business prospects

URL: <http://www.engineeringnews.co.za/article/turkish-steel-exporters-association-explores-business-prospects-in-south-africa-2013-06-07>



NAMIK EKINÇI With the help of the Department of Trade and Industry, the Turkish Steel Exporters' Association is looking to forge partnerships with small and medium-sized enterprises in South Africa.



#### FACTS

#### ABOUT CIB:

The Turkish Steel Exporters' Association (CIB) is responsible for all activities related to the export of iron and steel products in Turkey and has been operating under the body of Istanbul Ferrous and Non-Ferrous Metals Exporters' Association since 1986, which is one of the five associations under the body of General Secretariat of Istanbul Mineral and Metals Exporters' Association (IMMIB). The CIB was established in October 2005 and was included as the sixth member of the IMMIB. Its members comprise 678 steel exporters and manufacturers currently operating in Turkey.

#### RELATED ARTICLES

ARTICLES

AUDIO

VIDEO



STEEL

Reuse this

## Turkish steel exporters explore SA business prospects

Tweet < 0

Share

+1 < 0

EMAIL PRINT

By: Samantha Moolman

TEXT SIZE

7th June 2013

In order to explore potential areas of cooperation and new business prospects between the steel sectors of South Africa and Turkey, high-level delegates from the Turkish Steel Exporters' Association (CIB), comprising 17 prominent steel exporters and manufacturers currently operating in Turkey, held talks in Johannesburg recently with key local industry stakeholders.

The delegation met the Association of Steel Tube and Pipe Manufactures and also held discussions with key Ministries charged with implementing infrastructure projects in South Africa, including the Department of Trade and Industry. The department has now been tasked to help establish ties with small and medium-sized enterprises (SMEs) and further support the implementation of broad-based black economic empowerment in South Africa.

CIB chairperson **Namik Ekinçi** tells *Engineering News* that SMEs do not have adequate support systems to promote growth and development and, therefore, could benefit from the CIB's support.

"Turkey has a strong business and trade background, which we want to share with South Africa's industry," says Ekinçi, adding that the CIB is not necessarily looking to form ties with established local steel companies.

"We are, however, looking to create a new class of businesspeople, whom we will educate in Turkey, to bring Turkish business practice to South Africa and strengthen ties between the two countries. We believe in the success of this cooperation, which will be beneficial for South Africa and the rest of the Southern African Development Community (SADC) region."

Ekinçi further mentions that the association regards South Africa as the central hub of the SADC region and a gateway to the rest of Africa.

Ekinçi tells *Engineering News* that, while the two countries' steel sectors enjoyed established trade ties in the past, this has decreased significantly over the years, with South Africa's steel imports from Turkey dropping significantly in recent years, from 68 000 t in 2011 to 16 500 t in 2012.

Only 1.3% of the 1.2-million tons of steel that South Africa imports each year comes from Turkey.

The association's goal is to re-establish trade between the two countries by creating "mutually beneficial and fruitful business relationships that will build a bridge between our two continents to bring us even closer", says Ekinçi.

G. ANGOLA GAZETE İLANLARI VE BASINDA TÜRK ÇELİK SEKTÖRÜ:

Journal De Angola ve Expansao Gazetelerinde Yer alan İlan: 27 Mayıs 2013



OS EXPORTADORES LIDERES MUNDIAIS  
PRODUTORES ESPECIALIZADOS DE AÇO TURCO  
ESTÃO INTERESSADOS EM PARCERIAS DE  
NEGÓCIO SUSTENTÁVEIS EM ANGOLA PARA  
COLABORAR COM ELEVADA QUALIDADE  
E PROXIMIDADE NA CONSTRUÇÃO DO FUTURO

*Esperamos por si e pela sua empresa*

**28-29 MAIO 2013**

Luanda - Centro de Convenções de Talatona



CONTACTO

Pinar TOKUR Hamilton VIAGE  
+90 533 593 39 93 T +244 927 899 068  
pinar.tokur@immib.org.tr © hamiltonviage@liftangola.com





## Jornal de Angola Online

Director: José Ribeiro  
Director Adjunto: Filomeno Manaças

INÍCIO POLÍTICA REGIÕES MUNDO ECONOMIA REPORTAGEM SOCIEDADE CULTURA

Início > Economia > Produtores de aço exploram mercado

### Produtores de aço exploram mercado

20 de Maio, 2013



Fotografia: JA

Uma missão empresarial, composta por 19 companhias produtoras e exportadoras de aço da Turquia, chega ao país no próximo dia 29 com o objectivo de promover parcerias com empresas angolanas neste domínio.

De acordo com um comunicado de imprensa a que o Jornal de Angola teve acesso, a delegação vai reunir-se com os ministérios responsáveis pela aplicação de projectos de infra-estruturas e pela regulamentação das actividades mineiras do país.

"Ao organizar esta delegação empresarial a Angola, esperamos aproximar as empresas angolanas e turcas e explorar áreas de colaboração e novas oportunidades de negócio.

O nosso objectivo é criar relações comerciais benéficas e frutíferas e, assim, construir uma ponte entre os dois continentes, de forma a aproximá-los ainda mais", afirmou o Presidente do Conselho de Administração da Associação de Exportadores de Aço da Turquia (CIB), Namık Ekinci. A Associação Turca de Exportadores de Aço (CIB), organização responsável por todas as actividades relacionadas com a exportação de produtos de ferro e aço na Turquia, foi criada com em Conselho de Ministros deste país e possui 669 membros.

A Turquia tornou-se, em 2012, o segundo maior produtor de aço bruto da Europa e o oitavo no ranking mundial. A indústria de ferro e aço é um dos principais sectores da economia turca, desde o seu estabelecimento, no início da década de 1920. Os produtos de aço turcos são exportados para mais de 180 países e para todas as regiões do mundo, devido à sua elevada qualidade e aos preços competitivos.

A Turquia tem o 15º maior PIB PPC (Paridade do Poder de Compra) do mundo e o 17º maior PIB nominal. O país é membro da Organização para a Cooperação e Desenvolvimento Económico (OCDE) e do G20.

A taxa de crescimento do PIB em 2002-2007 foi em média 7,4 por cento, o que fez da Turquia uma das economias que mais cresceram no mundo durante esse período. No entanto, o crescimento do PIB desacelerou para 4,5 por cento em 2008 e, no início de 2009, a economia turca foi afectada pela crise financeira global, com o FMI a apontar para uma recessão global de 5,1 por cento para aquele ano, em comparação com a estimativa do Governo turco de 3,6 por cento.

Outros sectores-chave da economia turca são o bancário, a construção, electrodomésticos, electrónica, têxteis, petroquímica, alimentação, mineração, siderurgia e indústria de máquinas e indústria automobilística.



POLÍTICA ECONOMIA DESPORTO SOCIEDADE CULTURA INTERNACIONAL EDIÇÃO IMPRESSA EVENTOS  
CRÓNICAS

[Home](#) | [Economia](#) | Empresas produtoras e exportadoras de aço da Turquia visitam Angola

## Empresas produtoras e exportadoras de aço da Turquia visitam Angola

17/05/2013 13:24:00

Tamanho da Letra:



A Associação Turca de Exportadores de Aço (CIB), irá trazer uma delegação de topo constituída por empresas fabricantes e exportadoras a Angola, com o apoio do Ministério da Economia da Turquia. Explorar áreas de cooperação e novas oportunidades de negócio com as empresas locais são os objectivos principais desta visita.

A delegação, composta por 19 empresas que operam no sector da indústria do aço na Turquia, irá realizar uma sessão de reuniões de negócio no dia 29 de Maio, das 14h00 às 18h00, no Centro de Convenções de Talatona, em Luanda. Este grupo de empresas irá reunir também com os ministérios responsáveis pela implementação de projectos de infra-estrutura e pela regulamentação das actividades

mineiras.

"Ao organizar esta delegação empresarial a Angola, esperamos aproximar as empresas angolanas e turcas e explorar áreas de colaboração e novas oportunidades de negócio. O nosso objectivo é criar relações comerciais benéficas e frutíferas entre elas e, assim, construir uma ponte entre os dois continentes, de forma a aproximá-los ainda mais", afirmou Namik Ekinci, Presidente do Conselho de Administração da Associação de Exportadores de Aço da Turquia (CIB).

A indústria de ferro e aço é um dos principais sectores da economia Turca. Desde o seu estabelecimento, no início da década de 1920, que a indústria de aço tem assistido a um crescimento, que se tem revelado consistente.

A Turquia tem um grande peso na indústria mundial do aço. Em 2012 era o segundo maior produtor de aço bruto da Europa e o oitavo no ranking mundial dos países produtores de aço. A Turquia é também um dos maiores exportadores mundiais de produtos de aço, ocupando o sétimo lugar entre os países que mais exportam. Os produtos de aço turcos são exportados para mais de 180 países e para todas as regiões do mundo devido à sua elevada qualidade e aos seus preços competitivos.

## H. EK1 HEYET KATILIMCI LİSTESİ

### KATILIMCI LİSTESİ

KURUM NO:	KURUM ADI	KİŞİ NO:	KATILIMCI ADI-SOYADI	TELEFON & E-MAIL
1	T.C. EKONOMİ BAKANLIĞI	1	ÖZGÜR ÇELİKEL İHRACAT. GEN. MÜDÜR. DAİRE BAŞKANI	+90 505 336 79 98 celikelo@ekonomi.gov.tr
2	ÇELİK İHRACATÇILARI BİRLİĞİ	2	Mr. NAMIK KEMAL EKINCI YÖNETİM KURULU BAŞKANI	+90 530 877 84 81 n.ekinci@ekinciler.com
	ÇELİK İHRACATÇILARI BİRLİĞİ	3	Mr. UYGAR TATAR ŞUBE MÜDÜR	+90 549 454 00 06 uygar.tatar@immib.org.tr
	T.C. EKONOMİ BAKANLIĞI	4	ENGİN SÜREN UZMAN YRD.	+90 505 774 24 69 surene@ekonomi.gov.tr
	ÇELİK İHRACATÇILARI BİRLİĞİ	5	Miss. SELMIN BALATA PR UZMANI	+90 532 564 28 87 selmin.balata@immib.org.tr
	ÇELİK İHRACATÇILARI BİRLİĞİ	6	Ms. EBRU DURSUN ULUSLAR ARASI İLİŞKİLER	ebru.dursun@immib.org.tr
3	ERCİYAS ÇELİK BORU SANAYİ A.Ş.	7	Mr. CAGATAY URAL PROJE KOORDİNATÖRÜ	+90 530 469 45 87 cural@erciyas.com
4	DİLER DIŞ TİCARET A.Ş.	8	Mr. BORA PERÇİN BÖLGE MÜDÜRÜ	+90 530 280 77 34 borapercin@dilerhld.com
5	EE BATI İC VE DIS TİCARET LTD.ŞTİ.	9	Mr. MEHMET EMRE EYUPOĞLU MÜDÜR	+90 532 363 93 52 mehmet@eebati.com.tr
6	İÇDAŞ ÇELİK ENERJİ TERSANE VE ULAŞIM SANAYİ A.Ş.	10	Mr. OZGUN KUNDAK İHRACAT SATIŞ TEMSİLCİSİ	+90 533 765 72 35 ozgun.kundak@icdas.com.tr
7	ERBOSAN ERCİYAS BORU SAN. VE TİC. A.Ş.	11	Mr. MURAT GENÇASLAN DIŞ TİCARET MÜDÜRÜ	+90 533 252 23 53 mgencaslan@erbosan.com.tr
8	YEŞİLYURT DEMİR ÇELİK END. VE LİMAN İŞL.LTD.ŞTİ.	12	Mr. ÜMİTGÜL BAĞLAR DIŞ TİCARET MÜDÜRÜ	+90 533 203 77 21 umitbaglar@yesilyurtdc.com.tr

## KATILIMCI LİSTESİ

KURUM NO:	KURUM ADI	KİŞİ NO:	KATILIMCI ADI-SOYADI	TELEFON & E-MAIL
9	KOCAER HADDECİLİK SANAYİ VE TİCARET A.Ş.	13	Mr. MEHMET OZAN GÜLTEKİN <b>DIŞ TİCARET TEMSİLCİSİ</b>	+90 532 357 12 32 o.gultekin@kocaergroup.com
10	ÇOLAKOĞLU METALURJİ A.Ş.	14	Mr. ERDEM TURKER <b>İHRACAT SATIŞ TEMSİLCİSİ</b>	+90 530 582 33 84 eturker@colakoglu.com.tr
	ÇOLAKOĞLU METALURJİ A.Ş.	15	Mr. EMRE ŞEN <b>SATIŞ DİREKTÖRÜ</b>	+90 530 582 33 85 esen@colakoglu.com.tr
11	ACEMAR DIŞ TİCARET LTD	16	Mr. THEOPHILE RAYILIMI OUEDRAOGO <b>DIŞ TİCARET TEMSİLCİSİ</b>	+90 542 808 13 02 theo.rayilimi@acemar.net
12	İNER METALS İÇ VE DIŞ TİCARET LTD.ŞTİ.	17	Mr. MURAT NEDİM ÖZKOVALAK <b>ŞİRKET ORTAĞI</b>	+90 532 602 42 52 murat@inter-metals.com
13	PROMEKS DIŞ TİC A.Ş.	18	Mr. MEHMET MURAT ÖZKARAKAŞ <b>İHRACAT MÜDÜRÜ</b>	+90 532 266 72 45 mozkarakas@superonline.com
14	YOLBULAN METAL SAN. VE TİC. A.Ş.	19	Mr. HALİL İBRAHİM KURDDAN <b>DIŞ TİCARET MÜDÜRÜ</b>	+90 532 371 72 27 hkurddan@yolbulan.com.tr
15	YOLBULAN METAL SAN. VE TİC. A.Ş.	20	Mr. HALİL EMRAH UĞURSAL <b>İHRACAT MÜDÜRÜ</b>	+90 530 763 45 89 eugursal@ybmetalurji.com.tr
16	İZMİR DEMİR ÇELİK SANAYİ VE TİCARET A.Ş.	21	Mr. YUSUF SÖNMEZ <b>DIŞ TİCARET MÜDÜRÜ YRD.</b>	+90 532 413 04 82 ysonmez@izdemir.com.tr
17	BORUSAN MANNESMANN BORU SAN.TİC.AŞ	22	Mr. TARKAN AYMEN <b>İŞ GELİŞTİRME MÜDÜRÜ</b>	+90 530 645 58 83 taymen@borusan.com
18	DORCE PREFABRİK YAPI VE İNŞAAT SANAYİ TİCARET A.Ş.	23	Mr. KENAN YÜKSEL <b>PROJE DİREKTÖRÜ</b>	+90 530 549 29 49 ykenan@dorce.com.tr
19	GOA METAL LOJİSTİK YAPI ÜRÜNLERİ SAN. VE TİC. LTD.ŞTİ.	24	BURAK BEDRETTİN ALEV <b>ŞİRKET ORTAĞI</b>	+90 533 938 66 66/+90 549 634 60 00